Dist 142
Enu. 11

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CANA

SCHEDULE No. 1. TABLEAU
POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 19 — in / dans Grenville Township. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — 7201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Fred H. Renaud (Enumerator. / Recenseur.)

Line / Ligne.	Dwelling House (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)	Family (number of occupied dwelling house / Famille (numéro de l'habitation)	Name of each person in family, household or institution. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. (Sexe.)	Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.)	Single, married, widowed, or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.)	Month of birth. (Mois de naissance.)	Year of birth. (Année de naissance.)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire.)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. (Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.)	Year of naturalization, if formerly an alien. (Pour les étrangers, année de naturalisation.)	Racial or tribal origin. (Origine selon la race ou la tribu.)	Nationality. (Nationalité.)	Religion. (Religion.)	Chief occupation or trade. (Profession principale ou métier.)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Employer. (Patron.)	Employee. (Employé.)	Working on own account. (Travaillant à son compte (voir instructions).)	State when person is employed in a factory, in a saw mill, in a mine, on a farm, in a shop, office, etc. (Mentionner si la personne est employée dans une manufacture, un moulin à scie, une mine, une ferme, un magasin, un bureau, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. (Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'occupation principale.)	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a.)	Hours of working time per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine au métier ou à l'occupation principale.)	Hours of working time per week at other occupation, if any. (Heures de travail par semaine à d'autres emplois.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. (Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'occupation principale.)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire.)	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. (Taux d'salaire par heure lorsque employé à l'heure—Cents.)	Upon life. (Sur la vie.)	Against accident or sickness. (Sur les accidents ou la maladie.)	Cost of insurance in current year. (Coût de l'assurance dans l'année du recensement.)	Months at school in 1910. (Nombre de mois à l'école en 1910.)	Can read. (Sait lire.)	Can write. (Sait écrire.)	Language commonly spoken. (Langue généralement parlée.)	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at school, college, or University. (Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, à l'école, au collège ou à l'université.)	Blind. (Aveugle.)	Deaf and dumb. (Sourd-muet.)
1	36	37	Filion Leon	Grenville Township	M	Fils	C	Janvier	1888	23	Que.	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Mécanicien	6-0-0.0	Non	Oui	Non		18		60		450				Oui	Oui	A. F.							
2			" Evariste A.	" "	M	Fils	C	Mai	1892	18	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Ferme	0-0-01			Non										Oui	Oui	A. F.							
3			" Joseph Arthur	" "	M	Fils	C	Mars	1895	16	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		7	Oui	Oui	A. F.	160		
4			" Agnes Marie	" "	F	Fille	C	Février	1898	13	Que.	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"																		10	Oui	Oui	A. F.			
5			" Elias Leonard	" "	M	Fils	C	Mars	1900	11	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"																			Oui	Oui	A. F.			
6	37	38	Filion Orphire	" "	M	Chef	M	Déc.	1856	25	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A. F.							
7			" Agnes	" "	F	Epouse	M	Juin	1891	20	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.							
8			" Valine	" "	F	Mère	V	Mai	1836	75	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Revenue	Aucun													Non	Non	A. F.		8					
9			" Joseph	" "	M	Frère	C	Juillet	1901	9	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.							
10	38	39	Munay William	" "	M	Chef	C	Avril	1877	34	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A. G.							
11			" Washington	" "	M	Frère	M	Mars	1878	73	E. U.	1840	Na	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Revenue	Aucun													Non	Non	A. F.							
12			" Delina	" "	F	Mère	M	Avril	1849	62	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Revenue	Aucun													Non	Non	A. F.							
13			" Walter	" "	M	Frère	M	Juillet	1899	11	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Journalier	0-3-00	Non	Oui	Non	Mine de Fer	32		60		600				Oui	Oui	A. F.							
14			" Estella	" "	F	Epouse	M	Février	1885	26	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.							
15			" Isabel	" "	F	Fille	M	Déc.	1887	23	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	"														Oui	Oui	A. F.							
16			Murray Herbert	" "	M	Frère	C	Janvier	1891	20	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Ferme	0-0-01			Oui										Oui	Oui	A. F.							
17			" Isaac Raphael	" "	F	Nièce	C	Déc.	1910	5 ½	E. U.	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	"																A.							
18	39	40	Gray Thomas Simpson	" "	M	Chef	M	Août	1857	53	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Boucher	Boucherie	Non	Oui	Oui	de Vinson en détail	8		60		160				Oui	Oui	A.							
19			" Elizabeth	" "	F	Epouse	M	Avril	1855	56	Que	—	—	Française	Canadienne	Méthodiste															Oui	Oui	A. F.							
20			" Catherine	" "	F	Fille	C	Déc.	1885	26	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	"														Oui	Oui	A.							
21	40	42	Cameron John H.	" "	M	Chef	M	Mai	1863	47	Que	—	—	Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Ferme	Aucun													Oui	Oui	A. F.							
22			" Sarah	" "	F	Epouse	M	Janvier	1861	50	Que	—	—	Française	Canadienne	Presbytérienne	Aucun	Aucun													Oui	Oui	A. F.							
23	41	43	Cousine Richard Thos.	" "	M	Chef	M	Déc.	1869	41	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A.							
24			" Elizabeth	" "	F	Epouse	M	Déc.	1874	37	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	"														Oui	Oui	A.							
25			" Laura	" "	F	Fille	C	Avril	1896	15	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	"														Oui	Oui	A.		9					
26			" Richard H.	" "	M	Fils	C	Mars	1897	14	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	"														Oui	Oui	A.		9					
27	42	44	Donaldson John	" "	M	Chef	M	Juillet	1881	21	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	Fromager	2-6-33	Non	Oui	Non		24		60		240				Oui	Oui	A.							
28			" Edith	" "	F	Epouse	M	Juin	1891	20	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	"														Oui	Oui	A.							
29			" Ernest	" "	M	Fils	C	Oct.	1910	2	Que.	—	—	Irlandaise	Canadienne	Baptiste	"														Oui	Oui	A.							
30	43	45	Lemay Ozias	" "	M	Chef	M	Août	1868	42	Que.	—	—	Ecossaise	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui							1000	00	20 00	Oui	Oui	A. F.							
31			" Marcelline	" "	F	Epouse	M	Juillet	1860	50	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.							
32			" Sara	" "	F	Fille	C	Août	1895	15	Que.	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.		11					
33			" Amanda	" "	F	Fille	C	Sept.	1897	13	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.		10					
34			" Rudolph	" "	M	Fils	C	Janvier	1900	11	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.		10					
35			" Victorine	" "	M	Fils	C	Juillet	1901	9	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.		10					
36			" Adeline	" "	F	Fille	C	Janvier	1903	7	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.		11					
37			" Lauretta	" "	F	Fille	C	Juin	1908	3	Que	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"														Oui	Oui	A. F.							
38	44	46	Keys William	" "	M	Chef	M	Mars	1859	54	Irlande	1875	—	Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A.							
39			" Mary Ann	" "	F	Epouse	M	Février	1867	48	Que.	—	—	Irlandaise	Canadienne	Anglicane	"														Oui	Oui	A.							
40			" Ethel	" "	F	Fille	C	Août	1897	24	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Institutrice	3-0-37	Non	Oui	Non		40		30		200				Oui	Oui	A. F.							
41			" Mary Ellen	" "	F	Fille	C	Sept.	1888	22	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Anglicane	"														Oui	Oui	A. F.							
42	45	47	Arnold James C.	" "	M	Chef	M	Février	1870	41	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Méthodiste	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui							1000	00	20 00	Oui	Oui	A. F.							
43			" Annie	" "	F	Epouse	M	Mars	1875	36	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Méthodiste	"														Oui	Oui	A. F.							
44			" Myrtle	" "	F	Fille	C	Avril	1895	16	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Méthodiste	"														Oui	Oui	A. F.		10					
45			" Gilbert Evan	" "	M	Fils	C	Oct.	1897	13	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Méthodiste	"														Oui	Oui	A. F.		10					
46			" Frank	" "	M	Fils	C	Juin	1866	45	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Méthodiste	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A.							
47	46	48	Coulure David	" "	M	Chef	M	Mars	1873	38	Que	—	—	Irlandaise	Canadienne	Presbytérienne	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A. F.							
48			" Alice	" "	F	Epouse	M	Déc.	1875	35	Que	—	—	Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	"														Oui	Oui	A.							
49	47	49	Cloutier Louis	" "	M	Chef	M	Janvier	1866	45	Que.	—	—	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui										Oui	Oui	A. F.							
50			" Eliza Elise	" "	F	Epouse	M	Avril	1881	30	Que	—	—	Française	Canadienne	Presbytérienne	"														Oui	Oui	A. F.							